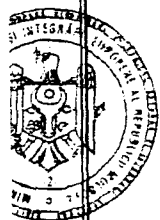


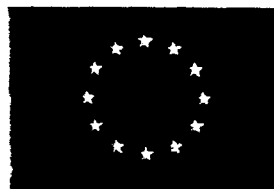
ACORD

**dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană cu
privire la participarea Republicii Moldova în cadrul
Programului - cadru al Uniunii Europene pentru
cercetare și inovare (2014-2020) - Orizont 2020**

Bruxelles, 1 iulie 2014



COPIE CERTIFICATĂ
TEXT ÎN LIMBA ROMÂNĂ



ACORD
între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind participarea
Republicii Moldova la Programul-cadru al Uniunii pentru cercetare și inovare
(2014-2020) - Orizont 2020

GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA, în numele Republicii Moldova, denumită în continuare "Moldova",

pe de o parte, și

COMISIA EUROPEANĂ, denumită în continuare "Comisia", în numele Uniunii Europene,

pe de altă parte, împreună denumite în continuare "părțile".

ÎNTRUCÎT:

- (1) Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Republica Moldova, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, referitor la un acord-cadru între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind principiile generale de participare a Republicii Moldova la programele Uniunii (denumit în continuare "Protocolul"), prevede la articolul 5 că clauzele și condițiile specifice, inclusiv contribuția financiară, privind participarea la fiecare program sunt stabilite de autoritățile competente ale Moldovei și de Comisie¹.
Protocolul a intrat în vigoare începînd cu 1 mai 2011.
- (2) Parlamentul European și Consiliul au adoptat la 11/12/2013, Regulamentul nr. 1291/2013/UE de instituire a noului program al Uniunii pentru cercetare și inovare "Program-cadru pentru cercetare și inovare (2014-2020) - Orizont 2020"² (denumit în continuare "Program").
- (3) Programul își propune să contribuie la realizarea Spațiului European de Cercetare și Uniunea Inovării.

¹ JO L14, 19.01.2011, p. 2.

² Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Programului-cadru pentru cercetare și inovare (2014-20) - Orizont 2020 (JO L347, 20.12.2013, p.104).

- (4) În conformitate cu articolul 7 al Regulamentului nr. 1291/2013/UE, clauzele și condițiile specifice de participare a unei țări asociate la Program, inclusiv contribuția financiară, care se bazează pe produsul intern brut al țării asociate, se stabilesc printr-un acord internațional între Uniune și țara asociată³.

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Domeniul de aplicare - Programul

1. Moldova participă în calitate de țară asociată la Program, inclusiv programul specific și regulile de participare, așa cum este definit mai jos:
Regulamentul nr. 1291/2013/UE de instituire a Programului-cadru pentru cercetare și inovare (2014-2020) - Orizont 2020⁴;
Regulamentul nr. 1290/2013/UE al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013⁵ de stabilire a normelor de participare și diseminare pentru Orizont 2020, inclusiv actele delegate și orice alte norme ulterioare;
Decizia nr. 743/2013/UE a Consiliului de instituire a programului specific de punere în aplicare a programului Orizont 2020⁶ și orice alte norme pentru implementarea programului Orizont 2020.
2. Regulamentul nr. 294/2008/CE al Parlamentului European și al Consiliului, modificat prin Regulamentul (UE) nr. 1292/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de înființare a Institutului European de Inovare și Tehnologie, se aplică la participarea entităților din Moldova în comunitățile de cunoaștere și inovație⁷.

Articolul 2

Clauzele și condițiile de participare la Program

1. Moldova participă la activitățile din cadrul Programului în conformitate cu clauzele și condițiile specificate în prezentul Acord și anexele la acesta, în special în conformitate cu actele juridice menționate în articolul 1.
2. Entitățile juridice din Moldova participă la acțiuni indirecte în cadrul Programului în aceleași condiții ca acelea aplicabile entităților juridice din statele membre ale Uniunii Europene, în conformitate cu clauzele și condițiile stabilite sau menționate în prezentul Acord.

³ În contextul prezentului acord, părțile consideră termenul "Acord" însemnând "Memorandum de Înțelegere", prevăzut la articolul 5 din Protocol.

⁴ Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Programului-cadru pentru cercetare și inovare (2014-20) - Orizont 2020 (JO L347, 20.12.2013, p.104).

⁵ Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a normelor de participare și diseminare pentru Orizont 2020 (JO L347, 20/12/2013, p.81).

⁶ Decizia Consiliului nr. 743/2013/UE din 3 decembrie 2013 de instruire a programului specific (JO L347, 20.12.2013, p.965).

⁷ Regulamentul (UE) nr. 1292/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de înființare a Institutului European de Inovare și Tehnologie (JO L347, 20.12.2013, p.174).

3. Entitățile juridice din Moldova participă în activitățile comunităților de cunoaștere și inovație.
4. În cazul în care Uniunea ia măsuri pentru punerea în aplicare a articolelor 185 și 187 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Moldovei i se permite să participe la structurile juridice create în cadrul acestor măsuri, conform deciziilor și regulamentelor, care au fost sau vor fi adoptate pentru instituirea acestor structuri juridice.
5. Entitățile juridice din Moldova participă la activitățile Centrului Comun de Cercetare în cadrul Programului conform aceluiași condiții aplicabile entităților juridice din statele membre ale Uniunii Europene.
6. Pentru a participa la Program, Moldova achită o contribuția financiară la bugetul general al Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 3 de mai jos și anexa II.
7. Reprezentanților Moldovei li se permite să participe, în calitate de observatori, în comitetul menționat în articolul 10.1 din Decizia nr. 743/2013/UE de instituire a programului specific de punere în aplicare a programului Orizont 2020, responsabil pentru monitorizarea implementării Programului, pentru punctele de interes pentru Moldova.

Acest comitet se întrunește la vot fără prezența reprezentanților Moldovei. Moldova este informată despre rezultatele votului.

Participarea în sensul prezentului alineat are loc în aceeași formă, inclusiv în privința procedurilor de primire a informațiilor și documentației, ca aceea aplicabilă reprezentanților statelor membre ale Uniunii Europene.

8. Cheltuielile de deplasare și de ședere suportate de către reprezentanții și experții din Moldova în scopul participării, în calitate de observatori, la lucrările comitetului menționat în articolul 10.1 din Decizia nr. 743/2013/UE de instituire a programului specific de punere în aplicare a programului Orizont 2020 sau la alte reuniuni legate de implementarea Programului se rambursează de către Comisie pe aceeași bază ca pentru reprezentanții statelor membre ale Uniunii Europene și în conformitate cu procedurile în vigoare pentru cei din urmă.
9. Reprezentanții Moldovei participă în Consiliul guvernatorilor al Centrului Comun de Cercetare, potrivit Regulilor de procedură ale Consiliului guvernatorilor al Centrului Comun de Cercetare.
Participarea în sensul prezentului alineat are loc în aceeași formă, inclusiv în privința procedurilor de primire a informațiilor și documentației, ca și aceea aplicabilă reprezentanților statelor membre ale Uniunii Europene.
10. Limba engleză, fiind una din limbile oficiale ale Uniunii Europene, se utilizează pentru procedurile legate de solicitări, acorduri de finanțare și rapoarte, precum și pentru alte aspecte juridice și administrative ale Programului.

Articolul 3

Contribuția financiară

1. Moldova achită pentru fiecare an de participare la Program o contribuție financiară la bugetul general al Uniunii Europene.

Contribuția financiară a Moldovei se adaugă la cuantumul alocat anual în bugetul Uniunii Europene în vederea îndeplinirii obligațiilor financiare, care rezultă din diferitele tipuri de măsuri necesare pentru punerea în aplicare, administrarea și funcționarea Programului.

2. O parte a contribuției financiare a Moldovei ar putea fi finanțată prin instrumentele de ajutor extern relevante ale Uniunii, în cazul în care Moldova solicită acest lucru. În acest caz modalitățile de finanțare vor fi definite în deciziile financiare relevante.
3. Regulile care reglementează contribuția financiară a Moldovei sunt prevăzute în anexa II a prezentului Acord.

Articolul 4

Raportare și evaluare

1. Fără a aduce atingere responsabilităților Comisiei și Curții de Conturi a Uniunii Europene în ceea ce privește monitorizarea și evaluarea Programului, participarea Moldovei la Program este monitorizată continuu în baza unui parteneriat între Moldova și Comisia.
2. Normele privind controlul financiar, măsurile de recuperare și alte măsuri antifraudă sunt prevăzute în anexa III a prezentului Acord.

Articolul 5

Comitetul Moldova-UE

1. Comitetul de Cercetare și Inovare Moldova-Uniunea Europeană (denumit în continuare "Comitetul comun") este instituit în baza prezentului Acord.
2. Funcțiile Comitetului comun includ:
 - Asigurarea examinării și evaluării implementării prezentului Acord;
 - Examinarea oricăror măsuri pentru îmbunătățirea și dezvoltarea cooperării.
3. Activitatea Comitetului comun este complementară și în concordanță cu activitatea organelor relevante, instituite în baza Acordului de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Republica Moldova, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, precum și în temeiul Acordului de asociere dintre Republica Moldova, pe de o parte, și Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de altă parte.
4. Comitetul comun este constituit din reprezentanții Moldovei și Uniunii Europene.
5. Comitetul comun se întrunește la cererea oricărei Părți.
6. Comitetul comun își adoptă regulamentul de procedură.

Articolul 6

Intrarea în vigoare și aplicarea provizorie

Prezentul Acord se aplică provizoriu din momentul semnării. După semnare Acordul intră în vigoare la data cînd Moldova notifică Comisia despre îndeplinirea procedurilor interne necesare în acest scop.

Articolul 7

Dispoziții finale

1. Prezentul Acord se aplică începînd cu 1 ianuarie 2014 și pe întreaga durată a Programului.
2. Prezentul Acord poate fi denunțat de oricare dintre părți în orice moment pe durata Programului printr-o notificare scrisă despre intenția de a-și înceta participarea la Program.

Sub rezerva dispozițiilor de mai jos denunțarea produce efecte după trei luni calendaristice de la data, la care notificarea scrisă ajunge la destinatar.

Expirarea și / sau denunțarea prezentului Acord nu afectează:

- (a) Orice proiecte sau activități în curs de desfășurare;
- (b) Punerea în aplicare a oricăror aranjamente contractuale aplicabile acestor proiecte și activități.

În caz de denunțare a prezentului Acord, Uniunea rambursează Moldovei partea contribuției la bugetul general al Uniunii Europene, care nu va fi cheltuită din cauza denunțării.

3. Anexele constituie parte integrantă a prezentului Acord.
4. Prezentul Acord poate fi modificat doar în scris, prin acordul comun al părților.
5. Participarea Moldovei în calitate de țară asociată la următorul program-cadru al Uniunii pentru cercetare și inovare, în cazul în care Moldova cere acest lucru, face obiectul unui nou acord, care urmează să fie încheiat între părți.

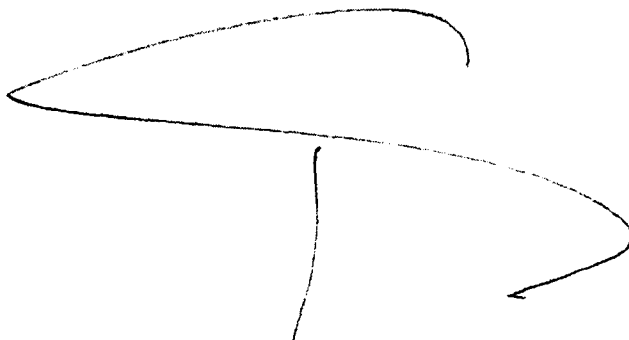
Semnat la Bruxelles, la 1 iulie 2014, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și engleză, ambele texte fiind egal autentice.

*Pentru Guvernul Republicii Moldova,
în numele Republicii Moldova*



*Gheorghe DUCA
Președintele Academiei
de Științe a Moldovei*

*Pentru Comisia Europeană,
în numele Uniunii Europene*



*Robert-Jan SMITS
Director-general
pentru cercetare și inovare
Comisia Europeană*

Anexa I

Clauzele și condițiile de participare a entităților juridice din Moldova la Program

1. În scopul participării Moldovei la Program, o entitate juridică din Moldova este definită ca fiind orice persoană fizică sau orice persoană juridică stabilită în Moldova în temeiul dreptului național, care are personalitate juridică și care poate, în nume propriu, să exercite drepturi și să-și asume obligații. În cazul persoanelor fizice se consideră că prin stabilire se înțelege reședința obișnuită.
2. Participarea entităților juridice din Moldova la Program are loc în conformitate cu condițiile prevăzute pentru entitățile juridice stabilite într-o „țară asociată”, după cum se precizează în normele de participare.

Entitățile juridice stabilite în Moldova sunt eligibile, în aceleași condiții ca și entitățile juridice stabilite în statele membre, în ceea ce privește instrumentele financiare instituite în cadrul Programului.

O entitate juridică stabilită într-o altă țară asociată are aceleași drepturi și obligații, în temeiul prezentului Acord, ca și entitățile juridice stabilite într-un stat membru, cu condiția că respectiva țară asociată în care este stabilită entitatea a acceptat să atribuie entităților juridice din alte țări asociate aceleași drepturi și obligații.
3. Entitățile juridice din Moldova sunt luate în considerare, alături de cele din Uniune, în procesul de selectare a experților independenți pentru sarcinile și conform condițiilor prevăzute în normele de participare.
4. Părțile depun toate eforturile, în cadrul dispozițiilor existente, pentru facilitarea liberei circulații și șederii personalului de cercetare, care participă în activitățile acoperite de prezentul Acord, precum și pentru facilitarea circulației transfrontaliere a mărfurilor și serviciilor destinate utilizării în astfel de activități.
5. Moldova va întreprinde măsurile necesare, după caz, pentru a asigura că bunurile și serviciile achiziționate în Moldova sau importate în Moldova, care sunt parțial sau integral finanțate în conformitate cu acordurile și/sau contractele de finanțare încheiate pentru realizarea activităților în cadrul prezentului Acord, sunt scutite de taxe vamale, taxe de import și alte plăți fiscale, inclusiv TVA, care sunt aplicabile în Moldova.

Anexa II

Normele ce reglementează contribuția financiară a Moldovei la Program (2014-2020)

I. Calcularea contribuției financiare a Moldovei

1. Contribuția financiară a Moldovei la Program se stabilește anual proporțional și adițional față de suma disponibilă în anul respectiv în cadrul bugetului general al Uniunii Europene pentru credite de angajament necesare implementării, administrării și funcționării Programului.
2. Factorul de proporționalitate care determină contribuția Moldovei se obține prin stabilirea raportului între produsul intern brut al Moldovei, la prețul pieței, și suma produselor interne brute, la prețul pieței, ale statelor membre ale Uniunii Europene.
Această rată se calculează pe baza celor mai recente date statistice corespunzătoare aceleiași an furnizate de Biroul Statistic al Comunităților Europene (Eurostat), disponibile la momentul publicării proiectului bugetului Uniunii Europene. Cu toate acestea, pentru anii care urmează primului an al participării la Program produsul intern brut al Moldovei se calculează la aceeași rată de creștere ca și produsul intern brut al statelor membre ale Uniunii Europene.
3. În scopul facilitării participării la Program contribuția Moldovei va fi pusă în aplicare pentru anii financiari respectivi, după cum urmează:
 - Anul financiar 2014: contribuție potrivit factorului de proporționalitate stabilit în conformitate cu alineatul 2, înmulțită cu 0,25;
 - Anul financiar 2015: contribuție potrivit factorului de proporționalitate stabilit în conformitate cu alineatul 2, înmulțită cu 0,25;
 - Anul financiar 2016: contribuție potrivit factorului de proporționalitate stabilit în conformitate cu alineatul 2, înmulțită cu 0,25;
 - Anul financiar 2017: contribuție potrivit factorului de proporționalitate stabilit în conformitate cu alineatul 2, înmulțită cu 0,25;
 - Anul financiar 2018: contribuție potrivit factorului de proporționalitate stabilit în conformitate cu alineatul 2, înmulțită cu 0,25;
 - Anul financiar 2019: contribuție potrivit factorului de proporționalitate stabilit în conformitate cu alineatul 2, înmulțită cu 0,25;
 - Anul financiar 2020: contribuție potrivit factorului de proporționalitate stabilit în conformitate cu alineatul 2, înmulțită cu 0,25.
4. În al patrulea an după ce prezentul Acord devine aplicabil, părțile reexaminează factorul de proporționalitate, care determină contribuția financiară a Moldovei, în baza datelor privind participarea entităților juridice din Moldova la acțiunile directe și indirecte în cadrul Programului pe parcursul anilor 2014 – 2016.

5. Comisia comunică Moldovei, cât mai curând posibil și cel târziu la 1 septembrie a anului care precede fiecare an financiar, următoarele informații, împreună cu materiale de referință relevante:

- sume exprimate în credite de angajament în situația cheltuielilor din proiectul bugetului Uniunii Europene, corespunzătoare Programului;
- suma estimată a contribuțiilor, care derivă din proiectul de buget, corespunzătoare participării Moldovei la Program în conformitate cu alineatele 1, 2, și 3 de mai sus.

Odată cu adoptarea definitivă a bugetului general, Comisia comunică Moldovei, prin intermediul situației cheltuielilor corespunzătoare participării Moldovei, sumele finale menționate în primul subalineat.

II. Plata contribuției financiare a Moldovei

1. Comisia emite, cel târziu la 30 ianuarie și la 15 iunie a fiecărui an financiar, o cerere de fonduri pentru Moldova corespunzătoare contribuției acesteia în temeiul prezentului Acord.

2. Aceste cereri de fonduri prevăd, respectiv, plata a:

- șase doispzeciimi din contribuția Moldovei nu mai târziu de 15 martie; și
- șase doispzeciimi din contribuția Moldovei nu mai târziu de 20 iulie.

Cu toate acestea, cele șase doispzeciimi, care trebuie să fie plătite nu mai târziu de 15 martie, se calculează în baza sumei stabilite în situația cheltuielilor din proiectul de buget: regularizarea sumei astfel plătite se face odată cu plata a șase doispzeciimi nu mai târziu de 20 iulie.

În primul an de punere în aplicare a prezentului Acord, Comisia emite prima cerere de fonduri, cu efect retroactiv, în termen de 30 de zile de la semnarea Acordului. Dacă această cerere este emisă după 15 iunie, atunci ea prevede plata a doisprezece/doispzeciimi din contribuția Moldovei în termen de 30 de zile, calculată pe baza sumei stabilite în situația cheltuielilor din buget.

3. În ultimul an al Programului suma totală a contribuției Moldovei se achită nu mai târziu de 20 iulie 2020.

4. Contribuția Moldovei se indică și se achită în euro.

5. Plățile efectuate de către Moldova sînt creditate la programele Uniunii ca venituri la buget alocate liniei bugetare corespunzătoare în situația veniturilor din bugetul general al Uniunii Europene. Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Uniunii Europene se aplică pentru gestionarea creditelor.

6. Moldova își achită contribuția în temeiul prezentului Acord, așa cum se specifică la punctul II, 2 din anexa II.

Orice întârziere la plata contribuției duce la achitarea de către Moldova a unei dobânzi pentru întârziere la suma restantă, calculată de la data scadenței. Rata dobânzii pentru sume de încasat neachitate la data scadenței este rata aplicată de Banca Centrală Europeană operațiunilor sale principale de refinanțare, așa cum este publicată în seria C a Jurnalului Oficial al Uniunii Europene, în vigoare în prima zi calendaristică a lunii datei scadenței, majorată cu unul întreg și cinci zecimi de puncte procentuale.

În cazul în care întârzierea la plata contribuției este de natură să pericliteze semnificativ punerea în aplicare și administrarea Programului, participarea Moldovei la Program se suspendă de către Comisie în condiții de neplată în timp de 20 de zile lucrătoare, după trimiterea scrisorii oficiale de atenționare, fără a aduce prejudicii obligațiilor Uniunii în conformitate cu acordurile și/sau contractele de finanțare deja încheiate, corespunzătoare punerii în aplicare a unor acțiuni indirecte selectate.

7. Cel târziu la 30 iunie al anului următor anului financiar, situația creditelor pentru Program pentru anul financiar respectiv este pregătită și transmisă Moldovei pentru informare, în conformitate cu formatul raportului de venituri și cheltuieli al Comisiei.
8. La data închiderii conturilor pentru fiecare an financiar, în cadrul stabilirii raportului de venituri și cheltuieli, Comisia purcede la regularizarea conturilor referitoare la participarea Moldovei.

Regularizarea respectivă ia în considerare modificările care au avut loc, fie prin transfer, anulări, reportări, dezangajări, fie prin bugetele suplimentare și rectificative în cursul anului financiar.

Această regularizare se efectuează la momentul celei de-a doua plăți pentru următorul an financiar, și pentru ultimul an - în iulie 2021. Următoarea regularizare se efectuează în fiecare an până în 2023.

Anexa III

Controlul financiar asupra participantilor din Moldova la Program

I. Comunicare directă

Comisia comunică direct cu participanții la Program, stabiliți în Moldova, și cu subcontractanții acestora. Aceștia pot depune direct la Comisie toate informațiile și documentele relevante, pe care ei sunt solicitați să le prezinte, în temeiul instrumentelor menționate în prezentul Acord, precum și în temeiul acordurilor și/sau contractelor de finanțare, încheiate pentru punerea în aplicare a acestora.

II. Audit

1. În conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE, Euratom) nr. 966/2012⁸ (denumit în continuare "Regulamentul financiar"), cu Regulamentul delegat al Comisiei (UE) nr.1268/2012⁹ (denumit în continuare "Regulamentul de aplicare"), precum și cu alte norme menționate în prezentul Acord, acordurile și/sau contractele de finanțare încheiate cu participanții la Program, stabiliți în Moldova, pot prevedea că auditul științific, financiar, tehnologic sau alte audituri pot fi efectuate în orice moment la sediile participanților și ale subcontractanților acestora de către agenți ai Comisiei sau de către alte persoane mandatate de către Comisie.
2. Agenții Comisiei, Curtea Europeană de Conturi și alte persoane mandatate de către Comisie trebuie să aibă acces corespunzător la locuri, lucrări și documente (atât în versiune electronică cât și pe suport de hârtie), precum și la toată informația necesară pentru efectuarea auditului, cu condiția includerii dreptului de acces, menționat în mod explicit în acordurile și/sau contractele de finanțare încheiate cu participanții din Moldova pentru punerea în aplicare a instrumentelor menționate în prezentul Acord. Refuzul de asigurare a unor astfel de drepturi ar putea fi considerat drept un eșec în justificarea cheltuielilor și, prin urmare, drept o potențială încălcare a acordurilor de finanțare.
3. Auditul poate fi efectuat după expirarea Programului sau a prezentului Acord, în baza clauzelor stabilite în acordurile și/sau contractele de finanțare în cauză. Orice audit efectuat după expirarea, fie a Programului sau a prezentului Acord, se desfășoară în conformitate cu condițiile stabilite în prezenta anexă.

III. Controale la fața locului de către Comisie (OLAF)

1. În cadrul prezentului Acord, Comisia și, în special, Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF), este autorizată să efectueze controale și inspecții la fața locului la sediile participanților și subcontractanților acestora din Moldova, în conformitate cu clauzele și condițiile prevăzute în Regulamentul Consiliului (Euratom, CE) nr.2185/96¹⁰.

⁸ Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii (JO L298, 26. 10.2012).

⁹ Regulamentului delegat al Comisiei (UE) nr. 1268/2012 din 29 octombrie 2012 privind normele de aplicare a Regulamentului EU Euratom nr. 966/2012 al Parlamentului și al Consiliului privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii (JO L362, 31.12.2012).

¹⁰ JO L292, 15.11.1996, p. 2.

2. Controalele și inspecțiile la fața locului sunt pregătite și efectuate de către Comisie în strânsă colaborare cu autoritatea competentă din Moldova desemnată de către Guvernul Moldovei.

Autoritatea desemnată este notificată în prealabil, în termen rezonabil pînă la efectuarea controalelor și inspecțiilor, cu privire la obiectul, scopul și temeiul juridic ale acestora, astfel încât să poată acorda asistență. În acest scop, reprezentanții autorităților competente din Moldova pot participa la controale și inspecții la fața locului.

3. Controalele și inspecțiile la fața locului pot fi efectuate în comun de către Comisie și autoritățile în cauză din Moldova, în cazul în care acestea din urmă doresc acest lucru.
4. În cazul în care participanții la Program se împotrivesc unui control sau unei inspecții la fața locului, autoritățile din Moldova, acționînd în conformitate cu normele și regulamentele naționale, acordă inspectorilor Comisiei asistența în măsură rezonabilă necesară pentru a le permite să-și îndeplinească datoria în ceea ce privește efectuarea unui control sau unei inspecții la fața locului.
5. Comisia informează cât de repede posibil autoritatea competentă din Moldova despre orice fapt sau suspiciune cu privire la o neregulă despre care ia cunoștință în cursul controlului sau inspecției la fața locului. În orice caz, Comisiei i se cere să informeze autoritatea menționată mai sus cu privire la rezultatul acestor controale și inspecții.

IV. Informare și consultare

1. În vederea punerii în aplicare corespunzătoare a prezentei anexe, autoritățile competente din Moldovei și ale Uniunii efectuează în mod regulat schimbul de informații, dacă acest lucru nu este interzis sau neautorizat prin normele și regulamentele naționale, și, la cererea uneia dintre părți, organizează consultări.
2. Autoritățile competente din Moldova informează în termen rezonabil Comisia cu privire la orice fapt sau suspiciune despre care iau cunoștință, în ceea ce privește o neregulă legată de încheierea și punerea în aplicare a acordurilor și/sau contractelor de finanțare încheiate pentru aplicarea instrumentelor menționate în prezentul Acord.

V. Confidențialitate

Informațiile comunicate sau obținute în orice formă în temeiul prezentei anexe, sunt acoperite de conceptul secretului profesional și protejate în același fel în care informațiile similare sunt protejate de către legislația Moldovei și de către dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor Uniunii. Aceste informații nu pot fi comunicate altor persoane decât celor din Moldova sau din cadrul instituțiilor Uniunii sau din statele membre, ale căror funcții presupun din punct de vedere juridic cunoașterea acestora, și nu pot fi utilizate în alte scopuri decât pentru asigurarea protecției eficiente ale intereselor financiare ale părților¹¹.

¹¹ JO L312, 23.12.1995, p. 1.

VI. Măsuri și sancțiuni administrative

Fără a aduce atingere aplicării dreptul penal al Moldovei, Comisia poate impune măsuri și sancțiuni administrative în conformitate cu Regulamentele (UE, Euratom) nr. 966/2012, (UE) nr. 1268/2012 și (CE, Euratom) nr. 2988/95¹².

VII. Recuperare și executare

Deciziile luate de către Comisie în cadrul Programului, în baza prezentului Acord, care impun o obligație pecuniară persoanelor, altele decât statele, sînt executabile în Moldova. În cazul în care Comisia solicită acest lucru, autoritatea desemnată de către Guvernul Moldovei începe procedurile de executare a deciziei în numele Comisiei. În acest caz, decizia Comisiei se depune la instanța de judecată din Moldova, fără alte formalități decât cea de verificare a autenticității deciziei de către autoritatea desemnată pentru acest scop de către Guvernul Moldovei, care informează Comisia în acest sens. Executarea are loc în conformitate cu dreptul și normele de procedură din Moldova.

Dispozițiile de punere în aplicare se includ în acordurile și/sau contractele de finanțare încheiate cu participanții din Moldova. Curtea de Justiție a Uniunii Europene deține jurisdicția în privința verificării legalității deciziei Comisiei și în privința suspendării executării acesteia. Mai mult ca atât, instanțele judecătorești din Moldova dețin jurisdicția în privința reclamațiilor, executarea cărora este efectuată într-un mod neregulamentar.

¹²

Regulamentul Consiliului (CE, Euratom) nr. 2988/95 din 18 Decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene (JO L312, 23.12.1995).

Prin prezenta confirm că textul alăturat este o copie certificată de pe Acordul dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană cu privire la participarea Republicii Moldova în cadrul Programului - cadru al Uniunii Europene pentru cercetare și inovare (2014-2020) - Orizont 2020 (Bruxelles, 1 iulie 2014), originalul căruia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



Dumitru SOCOLAN,
Șef al Direcției Generale Drept
Internațional a Ministerului Afacerilor
Externe și Integrării Europene al
Republicii Moldova